



Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

L'A-7 CORSAIR venne sviluppato per conto della Marina americana quale sostituto dello A-4 SKYHAWK; il nuovo aereo fu progettato sulla base del caccia F-8 CRUSADER (ampiamente rielaborato) a tempo di record, cosicché a tre anni dalla firma del contratto tra l'U.S. NAVY e la LTV i primi esemplari erano già in servizio. Il CORSAIR si dimostrò immediatamente un ottimo velivolo tanto che nel 1968 venne adottato anche dall'USAF carente in quegli anni di un aereo paragonabile. Nel corso degli anni l'A-7 è stato via via aggiornato in particolare nell'avionica che consente a questo tozzo, ma possente, assaltatore di essere uno dei pochi velivoli realmente ogni-tempo in servizio. Oltre che con l'USAF e l'U.S. NAVY è presente con le aviazioni Greca e Portoghese.

The CORSAIR A-7 was developed for the American Navy to replace the SKYHAWK A-4. This new plane was designed, in record time, along the same lines as the fighter CRUSADER F-8 (which had been modified extensively). So, three years after the signing of the contract between the U.S. Navy and the LTV, the first models were already in operation. The CORSAIR immediately proved to be a first-class aircraft, so much so, that in 1968 it was also adopted by the U.S. Airforce who were, at the time, lacking a comparable aircraft. Over the years, the A-7 was gradually updated, particularly in the field of avionics, making it possible for this short, stubby, yet powerful, attacker to be one of the few aircrafts capable of all-weather operation. Apart from the U.S. Airforce and the U.S. Navy it is now being used by the Greek and Portuguese Airforces.

L'A-7 CORSAIR a été étudié pour la Marine américaine en qualité de remplaçant du A-4 SKYHAWK. Ce nouvel avion a été projeté sur la base du chasseur F-8 CRUSADER (reçu largement) en un temps record et, trois ans après la signature du contrat entre l'U.S. NAVY et la LTV, les premiers exemplaires étaient déjà en service. Le CORSAIR se révéla immédiatement un excellent avion, à un tel point qu'en 1968 il fut adopté par l'USAF qui manquait alors de tels avions. Au cours des années le A-7 a été mis à jour, surtout en avionique permettant à cet assaillant, trapu mais puissant, d'être l'un des rares avions réellement en service "en tout temps". Non seulement cet appareil appartient à l'USAF et U.S. NAVY, mais on le trouve également dans l'aviation grecque et portugaise.

Die A-7 CORSAIR wurde für die amerikanische Marine als Ersatz für die A-4 SKYHAWK entwickelt. Das neue Flugzeug wurde auf der Basis des Jägers F-8 CRUSADER im Rekordtempo entworfen, sodass drei Jahre nach der Unterzeichnung des Vertrages zwischen der U.S. NAVY und der Firma LTV die ersten Exemplare im Einsatz waren. Die CORSAIR stellte sich sofort als hervorragendes Flugzeug heraus, sodass es 1968 auch von der USAF übernommen wurde, die in jener Zeit nicht über ein vergleichbares Flugzeug verfügte. Im Laufe der Jahre wurde die A-7 immer mehr verbessert, sodass dieser untersetzte aber mächtige Jäger zu einem der wenigen Allwetterflugzeuge wurde. Es wurde ausser von der USAF und der U.S. NAVY von der griechischen und der portugiesischen Luftwaffe verwendet.

El A-7 CORSAIR fué desarrollado por la Marina americana como sustituto del A-4 SKYHAWK; el nuevo avión fué proyectado basándose en el caza F-8 CRUSADER (reelaborado varias veces) en un tiempo record, ya que tres años después de haber firmado el contrato entre la U.S. NAVY y la LTV los primeros ejemplares ya funcionaban. El CORSAIR demostró inmediatamente que era un excelente avión, tanto es así que en el 1968 fué adoptado también por la USAF que en aquellos años no poseía un avión que se le pudiera comparar. Con el pasar de los años el A-7 fué modernizándose poco a poco, sobre todo en lo referente a los instrumentos electrónicos, lo que permitió a este tozo pero potente asaltador ser uno de los pocos aviones que realmente estaba siempre en servicio. Además que con la USAF y con la U.S. NAVY, este avión está presente en la aviación Griega y Portuguesa.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controllare l'incaastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

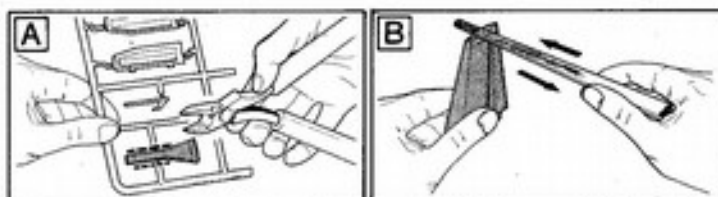
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les plans, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estudiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje, la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele onefenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIG

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd montering, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

**COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN
COLORES - VERFKLEUREN - FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNICI HUMBROL.
TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBROL ENAMELS.
POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL.
FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN.
PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBROL.
OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE ERGIVEN, GEBRUIKT U HUMBROL VERNIS.
FOR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBROL LACKFÄRGER.

A MATT BLACK
23 BLACK
NOIR
SCHWARZ
WAT ZWART
SWART
NERO
NERO
OPACO FS - 37036

B MATT DARK GREY
27 SEA GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
MAT DOEDELGRIS
MÖRKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
OPACO FS - 36073

C MATT GREY
USNS MEDIUM GREY
GRIS
GRAU
MIDGRÅS
MUSGRÅ
GRIS
GRIGIO
OPACO FS - 36270

D GLOSS WHITE
22 GLOSS WHITE
BLANC
WEISS
WIT
VIT
BLANCO
BIANCO
LUCIDO FS - 19875

E SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO

F BURNISHED METAL
53 GUN METAL
METAL BRUN
BRUNERTER METALL
LÖZERKLEUR
OXIDERAD METALL
METAL BRUNDO
METALLO BRUNTO

G GLOSS RED
18 BRIGHT RED
ROUGE
ROT
ROCCO
ROD
ROJO
ROSSO
LUCIDO FS - 17108

I GLOSS GREEN
2 EMERALD
VERT
GRÜN
GRÖN
GRON
VERDE
VERDE
LUCIDO FS - 14106

K MATT OLIVE GREEN
56 OLIVE DRAB
VERT OLIVE
OLIVGRÖN
MAT OLIVGRÖN
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34079

L MATT LIGHT GREY
USNS LIGHT GULL GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
VAALGRIS
LUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
OPACO FS - 36440

M MATT OLIVE GREEN
56 LIGHT OLIVE
VERT OLIVE
ERDFARBE
WAT AARDKLEUR
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34102

N MATT BROWN
HEB TAN
MARRON
BRAUN
HOUTBRUN
BRUN
MARRON
MARRONE
OPACO FS - 36219

P MATT LIGHT GREY
H410 GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
VAALGRIS
LUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
OPACO FS - 36822

R MATT ORANGE
82 ORANGE LINING
ORANGE
ORANGE
ORANGE
ORANGE
NARANJADO
ARANÇONADO
OPACO FS - 32346

**ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE
LE ADESIVE.**

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendone i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

**STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS
PROPERLY.**

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

**MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION
DES ADHESIFS.**

1) Decouper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modele - l'essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

**ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN
DER ABZIEHBILDER.**

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocknen - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

**INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE
LOS ADHESIVOS.**

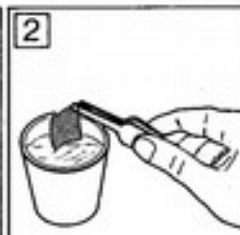
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

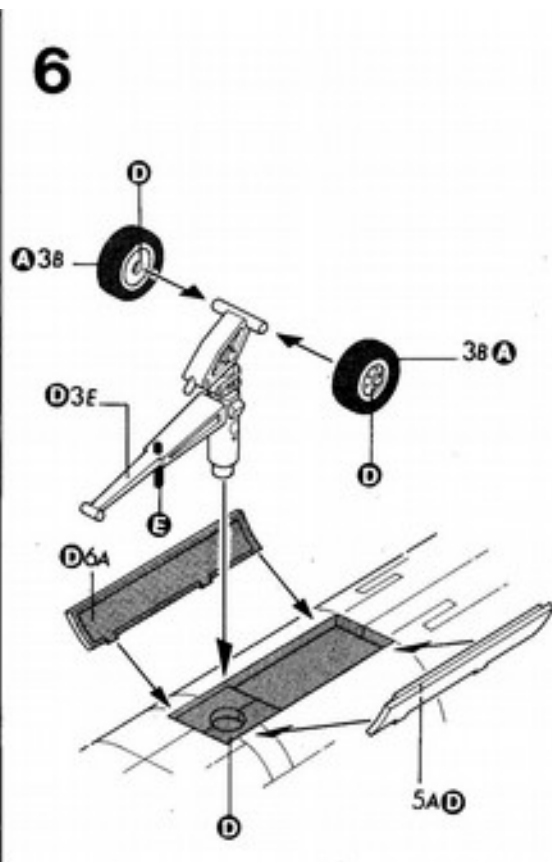
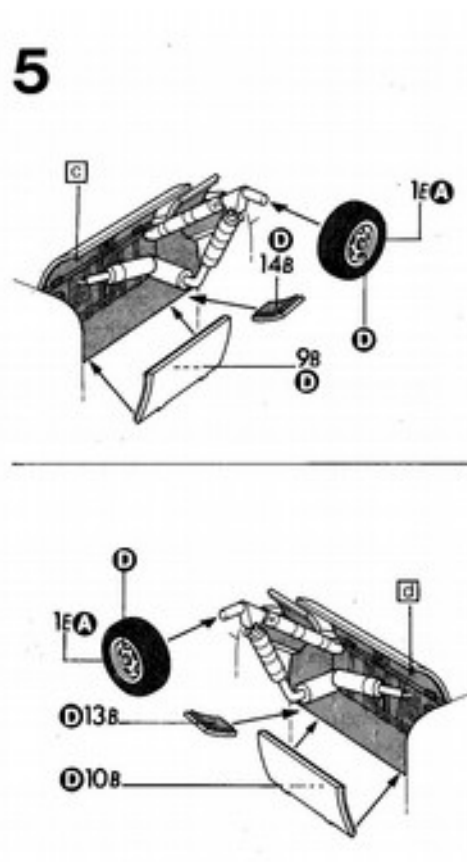
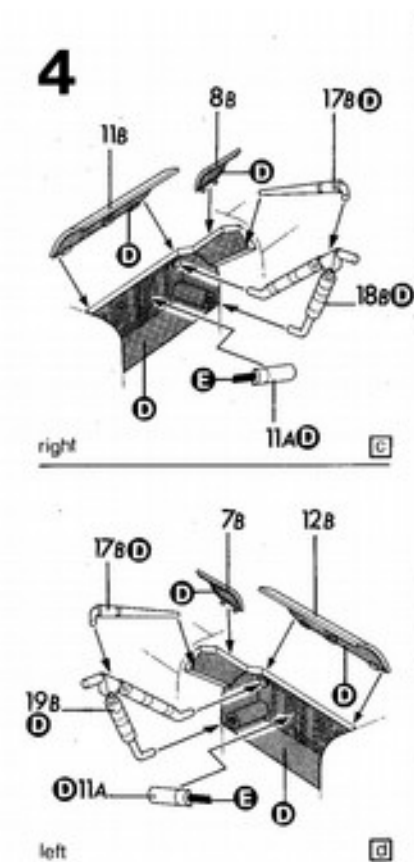
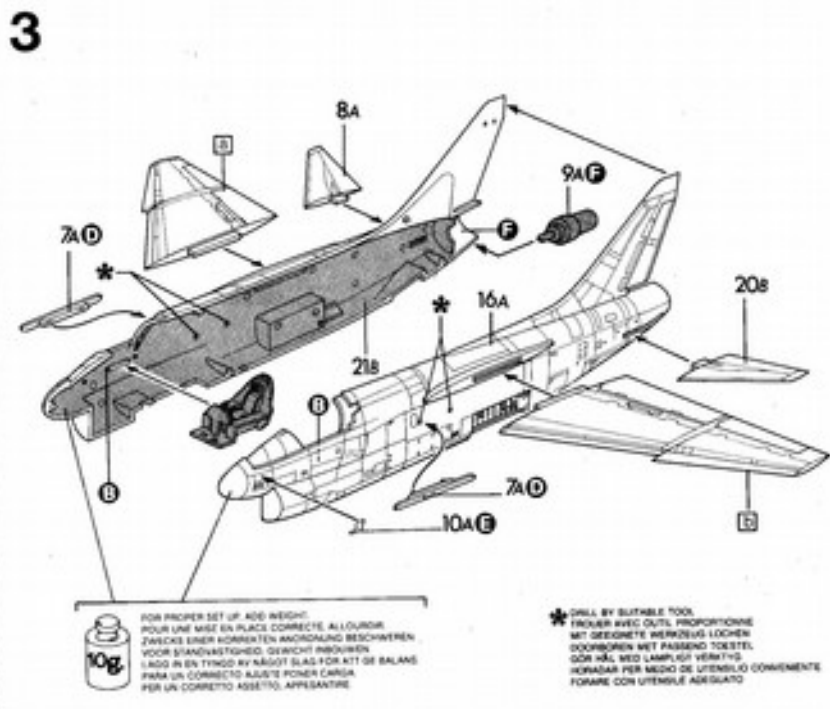
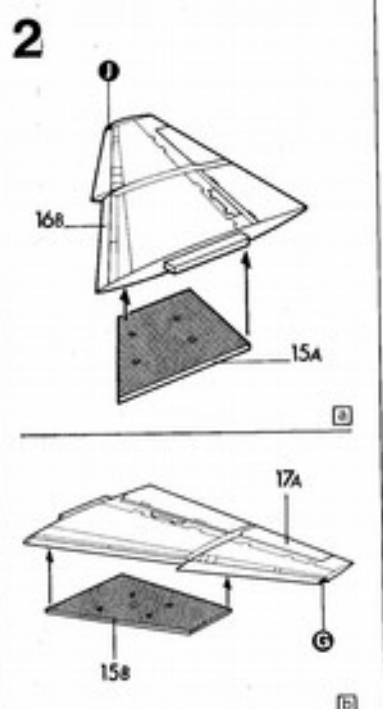
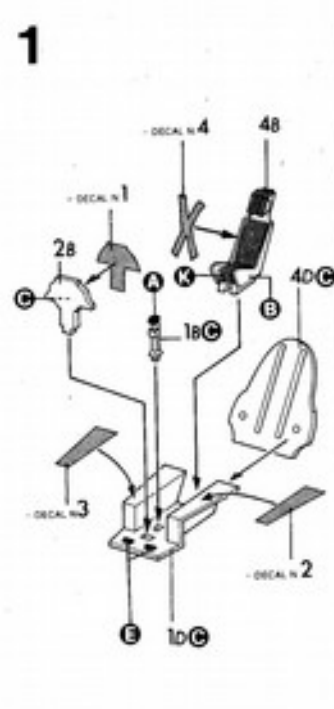
**INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN
VAN DE TRANSFERS.**

1) Het uitgekoken voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

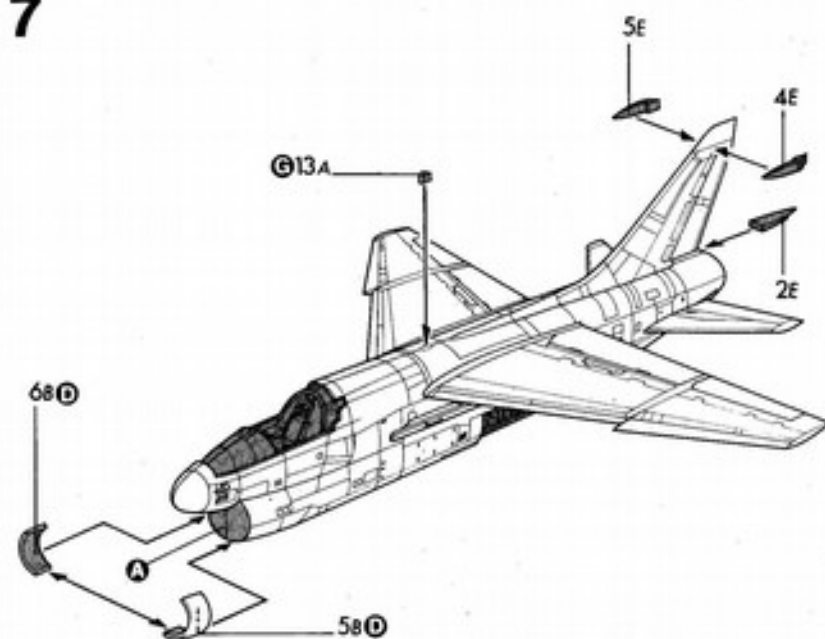
**INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅSÄTTNING
AV ADHESIVERNA.**

1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.

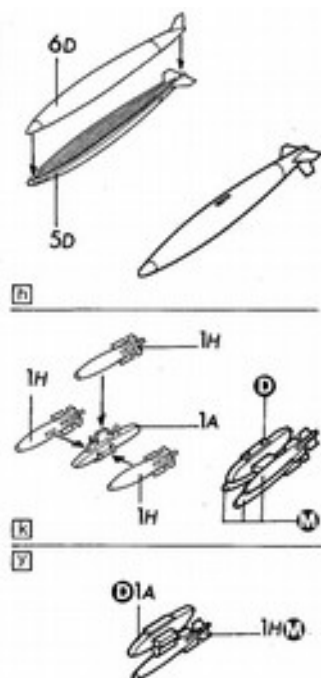
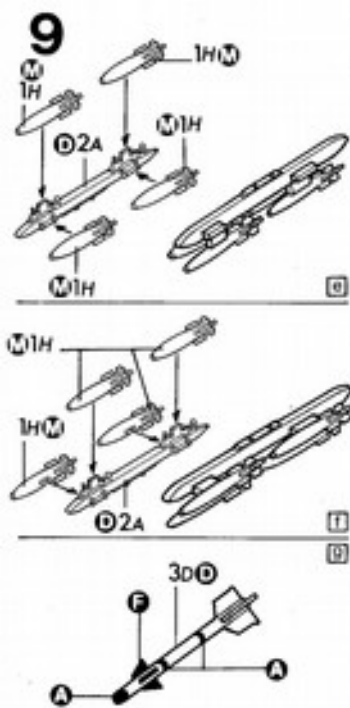
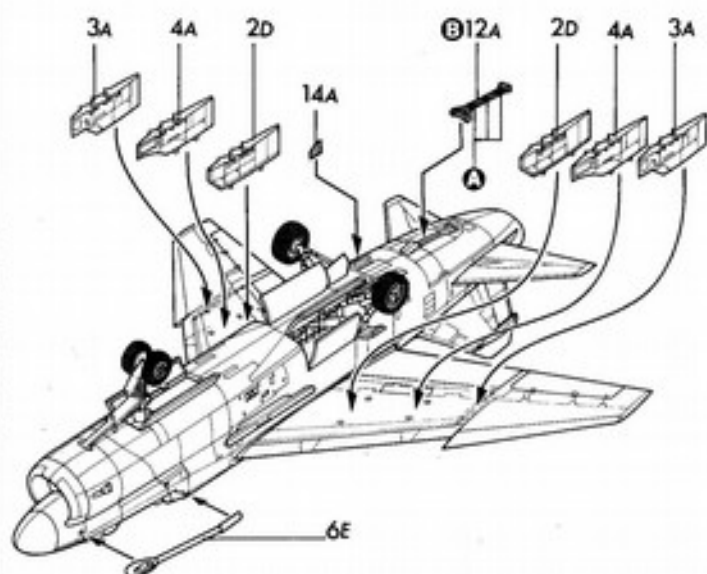




7

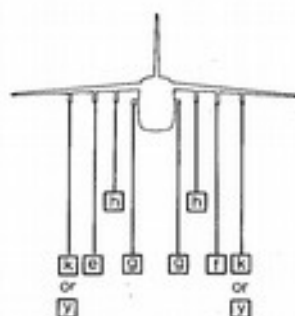


8



10

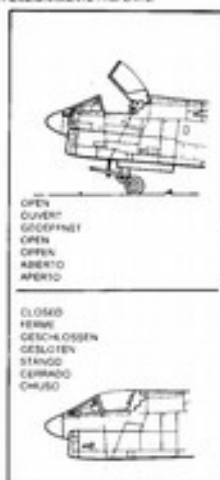
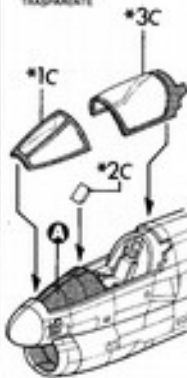
- ALTERNATIVE ASSEMBLY
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING
- ASSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION PREFEREE
- WÄHL WEISE MONTAGE
VOR DER NÄCHSTEN STUFE WÄHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION
- VEELSMONTAGE
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEZ U DE OVEREENSTEMMENDE VERSE
- ALTERNATIF MONTERING
VALJ UT DET ØNSKJADE LÆGGET INNAN DU FORTSÆTTER
- ENSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA
- ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO



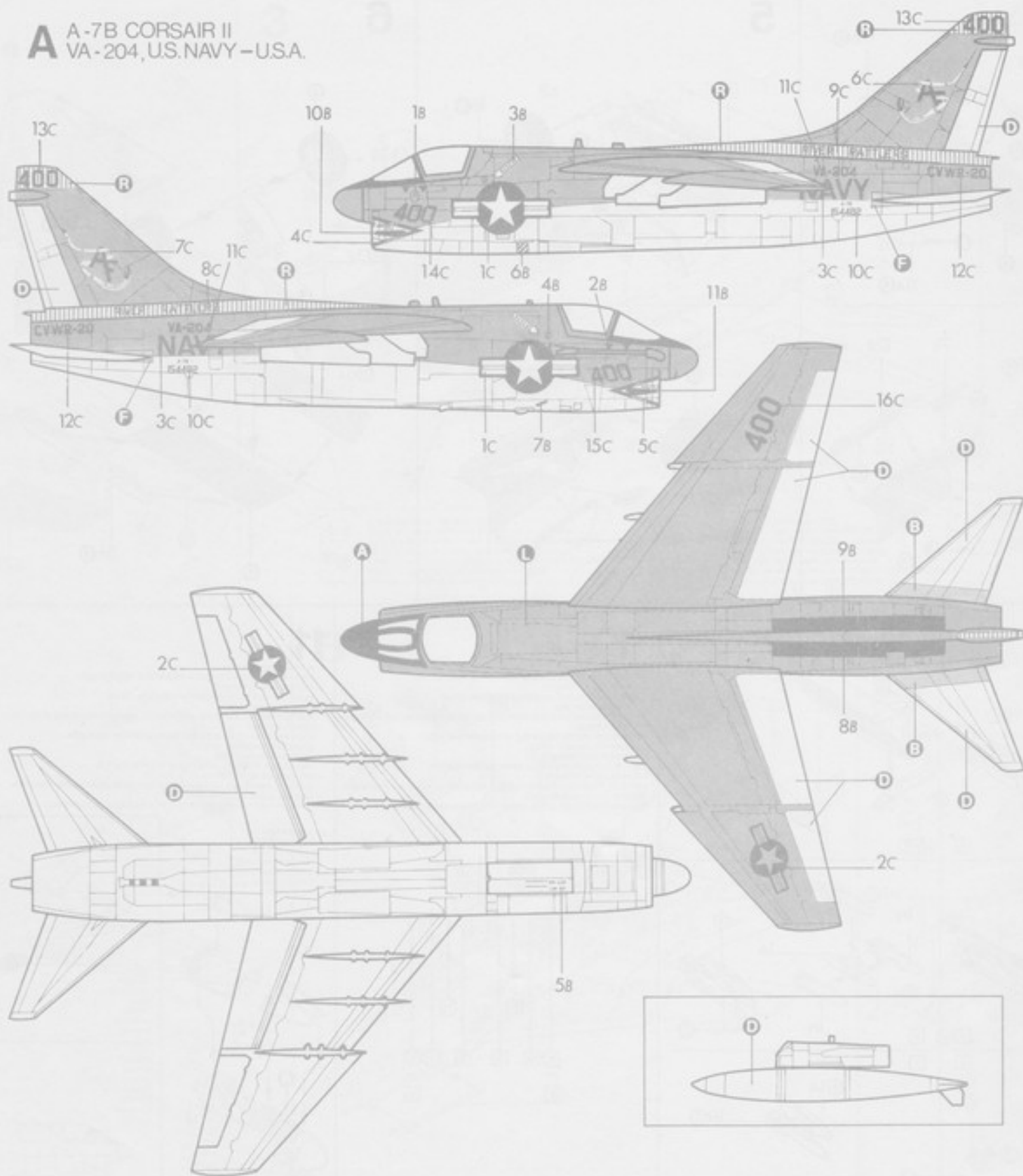
11

- ALTERNATIVE ASSEMBLY
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING
- ASSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION PREFEREE
- WÄHL WEISE MONTAGE
VOR DER NÄCHSTEN STUFE WÄHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION
- VEELSMONTAGE
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEZ U DE OVEREENSTEMMENDE VERSE
- ALTERNATIF MONTERING
VALJ UT DET ØNSKJADE LÆGGET INNAN DU FORTSÆTTER
- ENSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA
- ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO

- CLEAR PART
TRANSPARENT
KLARSCITTEL
TRANSPARENT
DEEL
GENSCHRIJFDE
DEL
TRANSPARENT
TRASPARENTE



A A-7B CORSAIR II
VA-204, U.S. NAVY - U.S.A.



B A-7P CORSAIR II
ESCUADRA 304 - PORTUGAL

